

**X-PERFORMER®**

## **XPCHYDRO20LI**



### **FR POMPE SUBMERSIBLE**

*TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE*

### **NL DOMPELPOMP**

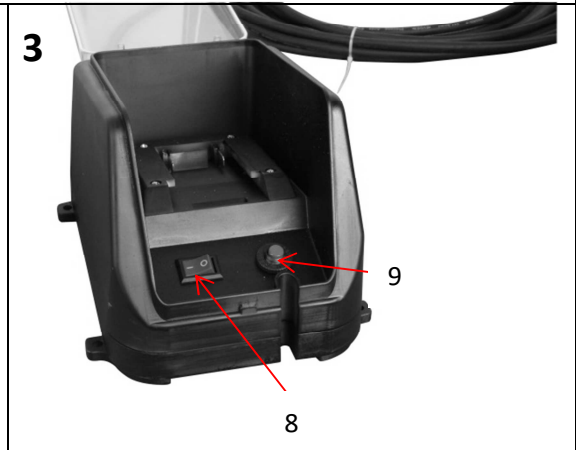
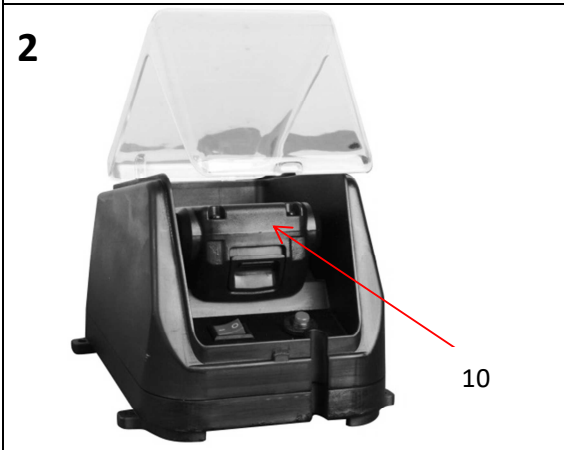
*VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES*

### **GB SUBMERSIBLE PUMP**

*ORIGINAL INSTRUCTIONS*

**CE** Y2020

Sous réserve de modifications / Technische wijzigingen voorbehouden / Subject to technical modifications



**POMPE IMMERGÉE LIVRÉE AVEC SORTIE TÉLESCOPIQUE POUR  
VIDE-FÛT  
DOMPELPOMP GELEVERD MET EEN TELESCOPISCHE UITLAAT VOOR  
HET LEGEN VAN TANKS  
SUBMERSIBLE PUMP DELIVERED WITH A TELESCOPIC OUTLET FOR  
EMPTYING TANKS**

---




**RAIN WATER  
KIT  
INCLUDED**


# FR POMPE SUBMERSIBLE

## UTILISATION

Cette pompe peut très bien être utilisée comme pompe de cave. Installée dans un puits, cette pompe empêche les inondations. Vous pouvez utiliser la pompe partout où de l'eau doit être refoulée, p.ex. pour la maison, l'agriculture, le jardinage, le secteur sanitaire et pour beaucoup d'autres domaines.

Cet outil n'est pas destiné à un usage professionnel.

	<p><b>MISE EN GARDE!</b></p> <p><b>Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.</b></p>
--	---

	<p><b>AVERTISSEMENT</b></p> <p><b>Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!</b></p>
---	--

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d "outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble


secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

### Attention

*L'appareil n'est pas approprié pour un fonctionnement en pompe ininterrompu (par ex. fonctionnement de circulation permanent dans une pièce d'eau) ou en installation stationnaire (par ex. installation de levage, pompe à fontaine).*

*Il est interdit de transporter des substances corrosives, facilement inflammables ou explosives (par ex. essence, pétrole, diluant pour laque cellulosique), graisses, huiles, eau salée et eaux usées en provenance des toilettes et pour les eaux boueuses dont la fluidité est inférieure à celle de l'eau. La température du fluide transporté ne doit pas dépasser 35° C.*

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

	<p><b>Danger de mort</b></p> <p><i>Danger de mort par le courant électrique en cas de non-respect des consignes de sécurité !</i></p>
---	---

- Vérifier avant chaque utilisation que le câble et la fiche mâle ne sont pas défectueux. Un câble d'alimentation endommagé doit immédiatement être remplacé par le service après-vente ou un électricien agréé.
  - Toutes les connexions enfichées électriques doivent être effectuées dans une zone protégée contre les inondations.
  - Des rallonges non adaptées peuvent présenter des risques. N'utiliser en plein air que des rallonges homologuées avec une section suffisante.
- Les fiches mâles et les raccords des câbles de rallonge utilisés doivent être protégés contre les éclaboussures.

Ne pas utiliser le câble de raccordement au secteur et le câble de commutation de niveau pour transporter ou fixer l'appareil.

Pour débrancher l'appareil, tirer au niveau de la fiche secteur et non sur le câble d'alimentation.

Ne pas faire passer le câble d'alimentation sur des arêtes vives et ne pas le coincer.

La tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil doit correspondre à celle de la prise.

Afin d'éviter tout danger, seul le service après-vente agréé est habilité à effectuer des réparations ou à monter des pièces de rechange sur l'appareil.

Respecter les dispositifs de sécurité électriques :

Les pompes d'immersion peuvent être exploitées dans les piscines, les étangs de jardin et les fontaines uniquement avec un disjoncteur à courant de défaut d'une intensité nominale de max. 30mA pour le pompage de vidage. Si des personnes se trouvent dans les piscines ou l'étang de jardin, la pompe ne doit pas être utilisée.

Pour des raisons de sécurité, nous recommandons fondamentalement que l'appareil soit exploité avec un disjoncteur de courant de défaut (max. 30mA).

Le raccordement électrique doit être exécuté uniquement par un électricien.

Respecter impérativement les dispositions nationales pour cette opération !

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles en obtiennent des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

La pompe à moteur submersible doit être protégée du gel.

La pompe à moteur submersible ne doit pas fonctionner à sec.

▪ Tenez l'outil électrique par ses surfaces de saisie isolées, lorsque vous effectuez une opération au cours de laquelle le dispositif de fixation peut entrer en contact avec des câbles cachés. Les dispositifs de fixation entrant en contact avec un fil sous tension peuvent conduire l'électricité dans les pièces métalliques exposées de l'outil électrique et, par conséquent, entraîner un choc électrique pour l'utilisateur.

▪ Protégez le chargeur de batterie contre la pluie et l'humidité. La pénétration de l'eau dans un chargeur de batterie augmente le risque de choc électrique.

▪ Rechargez uniquement à l'aide du chargeur indiqué par le fabricant. Un chargeur est adapté à un type de batterie, son utilisation avec une autre batterie peut entraîner un risque d'incendie.

▪ Ne chargez pas d'autres batteries. Le chargeur de batterie est réservé à la charge de nos batteries dans la plage de tensions indiquée. S'il est utilisé autrement, il existe un risque d'incendie et d'explosion.

▪ Maintenez le chargeur de batterie propre. La contamination peut entraîner un choc électrique.

▪ Vérifiez le chargeur de batterie, le câble et la fiche avant chaque utilisation. N'utilisez pas le chargeur de batterie lorsqu'il présente des défauts. N'ouvrez pas vous-même le chargeur de batterie et faites-le réparer uniquement par du personnel qualifié qui utilise des pièces détachées d'origine. Des chargeurs de batterie, câbles et fiches endommagés augmentent le risque de choc électrique.

- N'utilisez pas le chargeur de batterie sur des surfaces facilement inflammables (par exemple, papier, textiles, etc.) ou dans des environnements pouvant s'enflammer. Il existe un risque d'incendie dû au chauffage du chargeur de batterie pendant la charge.




- Si la batterie est utilisée de manière incorrecte, du liquide peut être éjecté de la batterie, évitez le contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté par la batterie peut entraîner une irritation ou des brûlures.

- N'ouvrez pas la batterie vous-même. Il existe un risque de court-circuit.




- Protégez la batterie contre la chaleur, par exemple, contre le rayonnement direct du soleil ou un incendie. Il existe un risque d'explosion.

- Ne court-circuitez pas la batterie. Il existe un risque d'explosion.




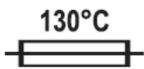
- En cas de dommage ou d'utilisation incorrecte de la batterie, des vapeurs peuvent être émises. En cas d'affection due aux vapeurs, faites entrer de l'air frais et consultez un médecin. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.

	<b>Ne pas brûler le chargeur et le pack-batterie</b>
	<b>Ne pas exposer le chargeur et le pack-batteries à des températures supérieures à 50 °C.</b>
	<b>Ne pas exposer le chargeur et le pack-batteries à l'humidité.</b>


## SYMBOLES

	<b>Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériel.</b>
	<b>Lisez le manuel avant toute utilisation.</b>
	<b>CE Conformément aux normes Européennes d'application en matière de sécurité.</b>
<b>IPX*</b>	<b>Indice de protection IP</b>

Le chargeur comporte les pictogrammes suivants :

	<b>Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre.</b>
	<b>Utilisez le chargeur de batterie en intérieur uniquement.</b>
	<b>Transformateur à sécurité intrinsèque.</b>
	<b>Interrupteur de coupure.</b>

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

	Vérifiez si le voltage mentionné sur la plaque signalétique du chargeur correspond au voltage secteur disponible sur lieu.
---	--

## **INSTRUCTIONS DE BASE**

---

Cet appareil répond aux recommandations prescrites en matière de sécurité des appareils électriques. Lisez attentivement le mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche.

Une utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels ou matériels. Les personnes ne connaissant pas bien le fonctionnement de l'appareil ne doivent pas l'utiliser. Conservez le mode d'emploi en lieu sûr.

Les enfants et les adolescents ne doivent pas utiliser l'appareil.

## **UTILISATION CONFORME**

---

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme, ainsi qu'en cas de modifications apportées à l'appareil.

Respectez les recommandations de sécurité, la notice de montage et le mode d'emploi, ainsi que les prescriptions générales en vigueur en matière de prévention des accidents du travail.

N'utilisez pas l'appareil lorsque des personnes se trouvent dans l'eau dans laquelle la pompe doit fonctionner.

L'appareil ne peut pas être utilisé pour transporter des liquides inflammables ou dangereux, ou de l'eau salée. La température de l'eau ne peut excéder 35°C.

## **INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ**

---

La tension du réseau doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un service de maintenance agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans au moins et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, que si ces personnes ont bénéficié d'une supervision ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière qu'elles comprennent les risques impliqués. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne peuvent être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables. Le non-respect de ces consignes peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.

Il est défendu d'utiliser l'appareil pour pomper des liquides agressifs, abrasifs (ayant un effet déclencheur), corrosifs, inflammables (par exemple de l'huile de moteur) ou explosifs, de l'eau salée, des produits d'entretien ou des aliments. La température du liquide pompé ne doit pas dépasser 40°C.

Veuillez noter que la pompe n'est pas conçue pour fonctionner en permanence (par exemple pour des cours d'eau, dans des étangs). Vérifiez régulièrement l'équipement pour vous assurer qu'il fonctionne correctement.

Entreposez l'appareil dans un lieu sec, et hors de la portée des enfants. Protégez l'appareil du gel et de l'humidité.

Avant de démarrer, vérifiez que l'équipement et les câbles ne sont pas endommagés,

Ne laissez pas les enfants s'approcher de l'appareil lorsqu'il est branché.

Protégez le câble d'alimentation contre la chaleur, les huiles minérales et les arêtes coupantes.

N'utilisez pas la ligne de pression ou le câble d'alimentation pour attacher ou pour transporter l'appareil.

N'utilisez que des accessoires recommandés par le fabricant.

## **DESCRIPTION**

---

1. Poignée
2. Câble d'alimentation
3. Boîtier de la pompe
4. Socle de la pompe
5. Sortie de la pompe
6. Interrupteur à flotteur
7. Boîte à bornes
8. Commutateur marche / arrêt
9. Protection contre les surcharges
10. Batterie (non incluse)
11. Chargeur (non incluse)

## **INSTALLATION**

---

L'installation de l'appareil se fait

- soit avec une conduite fixe

- soit avec une conduite flexible. Suspendez l'appareil à la poignée prévue à cet effet, ou bien placez-le sur le fond de la cuve, mais ne le suspendez jamais à la conduite de pression ou au câble d'alimentation électrique.

Le fond de la cuve doit toujours être exempt de boues ou d'autres impuretés et il doit mesurer au moins 40 x 40 x 50 cm pour que l'interrupteur à flotteur puisse se mouvoir librement.

Vérifiez si l'interrupteur à flotteur fonctionne.

Assurez-vous que la ligne de pression est correctement attachée.

La pompe est prête à fonctionner lorsqu'elle est connectée à la boîte à bornes.

## **NETTOYAGE DU DISPOSITIF TOURNANT**

---

Si des impuretés sont présentes dans le corps de la pompe, la partie inférieure de la pompe doit être démontée, conformément aux instructions suivantes :

Ôtez les 3 vis du côté inférieur de la cage d'aspiration.

Ôtez la cage d'aspiration du corps de la pompe.

Nettoyez le dispositif tournant à l'eau claire.

Procédez dans l'ordre inverse pour remonter la pompe.

Attention à ne pas faire tomber la pompe sur le dispositif tournant.



## FONCTIONNEMENT

---

Insérez / ôtez la batterie rechargeable. Arrêtez l'appareil. Avant d'insérer la batterie dans l'appareil, vous devez d'abord insérer le bloc-pile dans le support.

1. Pour insérer la batterie, poussez-la dans l'appareil le long du rail de guidage ; vous entendrez un clic lorsqu'elle est en place.
2. Pour ôter la batterie de l'appareil, appuyez sur le bouton de déblocage et retirez la batterie.

## COMMUTATEUR MARCHÉ/ARRÊT

---

Placez la boîte à bornes sur une surface plane.

Relevez le couvercle de la boîte à bornes et insérez la batterie chargée le long du rail de guidage. Vous devriez pouvoir entendre un clic indiquant que la batterie rechargeable est correctement positionnée.

Pour mettre en marche : placez le commutateur marche/arrêt sur la position « I »

Pour arrêter l'appareil : placer le commutateur marche/arrêt sur la position « O »

## DONNÉES TECHNIQUES

---

Type Eau propre et légèrement sale

Tension du secteur	20V
Puissance	120W
Débit maximal	3000 L/h
Hauteur d'aspiration maximale	7 m
Profondeur de submersion max	5 m
Taille de grain max	2.5mm
Température max. de l'eau	35 °C
Type de protection/Classe d'isolation	IPX8
Temps de travail Max	25min/2Ah – 50min/4Ah
Poids	3.17 kg



**ATTENTION! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.**

Valeur quadratique moyenne pondérée de l'accélération selon la norme applicable : < 2.5 m/s<sup>2</sup>



**La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre; l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.**



L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

## SERVICE ET ENTRETIEN

---

- Avant d'effectuer n'importe quel travail sur l'appareil, éteignez-le et ôtez la batterie.
- Utilisez un tissu humide pour nettoyer les éléments en plastique. N'utilisez pas de détergents, de dissolvants ou d'objets pointus.
- Ôtez toutes les impuretés se trouvant dans le corps de la pompe.
- Tous les 3 mois, nettoyez le fond et les parois de la cuve.

\_ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.

\_ **Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.**

### SERVICE APRÈS-VENTE ET ASSISTANCE

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)

Les conseillers techniques et assistants X-PERFORMER sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires : [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

## ENTREPOSAGE

---

- \_ Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires.
- \_ Entrez-la hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.
- \_ Protégez-la du rayonnement direct du soleil. Tenez-la, si possible, dans le noir.
- \_ Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique car de l'humidité pourrait s'y former.

### Entreposage de la batterie

\_ Entrez vos batteries dans un espace frais. La température optimale pour entreposer votre batterie Li-ion pendant une longue période est de 2 °C (la perte de la capacité ne sera que de 6 % par an (perte de 20 % à 25 °C). N'entrez jamais les batteries quand elles sont déchargées.

\_ Il est préférable de recharger souvent les batteries Li-ion lorsqu'elles sont déchargées. Une charge optimale en cas d'entreposage prolongé pour votre batterie Li-ion est de 40 % de sa capacité.

## GARANTIE

---

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.



**DOUBLEZ VOTRE GARANTIE**

**Enregistrez votre garantie sur**

[www.elemtechnic.com](http://www.elemtechnic.com)

En vous inscrivant :

\* Vous doublez la durée de votre garantie

\* Vous bénéficiez d'informations régulières sur nos nouveaux produits et nos promotions

## RÉPARATIONS

---

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces détachées qui sont recommandées par le fabricant. Si, en dépit de nos contrôles de qualité et de votre entretien, l'appareil connaît une défaillance, ne le faites réparer que par un électricien autorisé.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

---



**Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.**



*Li-ion*

### **Packs-batteries**

Vous devez vous débarrasser des packs batteries usagés de manière écologique et dans le respect de la réglementation locale.

- Déchargez le pack-batteries en faisant tourner la machine à vide jusqu'à ce que le moteur s'arrête.
- Livrez les pack-batteries comme petit déchet chimique au dépôt de traitement écologique de votre commune.



**Pour en savoir plus : [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)**

## RECHERCHE DE PANNE

---

Problème	Causes	Solutions
La pompe ne démarre pas	La pile Li-ion n'est pas correctement connectée Le disjoncteur est enclenché Le commutateur est en position arrêt 4. Le commutateur automatique bloqué 5. La brosse en carbone ne fonctionne plus	1. Connectez correctement la pile 2. Remettez le disjoncteur en position initiale 3. Placez le commutateur en position marche 4. Vérifiez le commutateur automatique et ôtez les obstacles éventuels 5. Remplacez la brosse en carbone
Débit insuffisant	Faible tension de la batterie 2. La grille d'aspiration à la base de la pompe est bloquée	1. Remplacez la batterie 2. Utilisez un jet d'eau pour nettoyer la grille d'aspiration à la base de la pompe
Absence d'évacuation ou évacuation trop faible	Faible tension de la batterie 2. Le dispositif tournant est bloqué	1. Remplacez la batterie 2. Nettoyez le dispositif tournant et ôtez les obstacles


# NL DOMPELPOMP


## UTILISATION

### TOEPASSINGSGBIED

Deze pomp is ideaal als kelderpomp. In een schacht aangebracht, verleent ze veiligheid in geval van overstromingen. Ze worden echter ook overal gebruikt waar water naar een andere plaats moet worden overgebracht, bv. in huishouding, in de landbouw, in de tuinbouw, in de sanitaire industrie en vele toepassingen meer.

Het apparaat is niet bestemd voor industrieel gebruik.

	<p><b>WAARSCHUWING!</b> Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.</p>
---	---

	<p><b>WAARSCHUWING!</b> Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!</p>
---	---


### ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

**WAARSCHUWING!** Neem alle voorschriften door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

### Let op

*Het apparaat is niet geschikt voor een ononderbroken pompwerking (bv. continue circulatie in de vijver) of als stationaire installatie (bv. hefinstallatie, vijverpomp).  
Bijtende, licht brandbare of explosieve stoffen (bv. benzine, petroleum, nitroverdunding),  
vetten, oliën, zout water en afvalwater uit toiletinstallaties en modderwater met een lagere vloeibaarheid dan water mogen niet getransporteerd worden. De temperatuur van de getransporteerde vloeistof mag niet hoger zijn dan 35°C.*

## VEILIGHEIDSLNSTRUCTIES

	<p><b>Levensgevaar</b> Bij niet-naleving van de veiligheidsinstructies bestaat levensgevaar door elektrische stroom!</p>
---	--

- Controleer voor ieder gebruik of aansluitkabel en netstekker onbeschadigd zijn. Laat beschadigde voedingskabels onmiddellijk vervangen door een bevoegde medewerker van de technische dienst of een elektro-vakman.
- Alle elektrische steekverbindingen moeten in een overstromingsveilige sector aangebracht worden.
- Ongeschikte verlengingskabels kunnen gevaarlijk zijn. Gebruik in de open lucht alleen daarvoor goedgekeurde en dienovereenkomstig gemerkte verlengingskabels met een voldoende grote diameter.  
Stekker en koppeling van een gebruikte verlengingskabel moeten tegen spatwater beschermd zijn.
- De stroomkabel en de kabel van de

niveauschakelaar niet gebruiken voor het transporteren of bevestigen van het apparaat.

- Trek niet aan het snoer, om de stekker uit het stopcontact te trekken, maar aan de stekker.
- Het elektriciteits snoer niet over scherpe randen trekken en niet bekneld laten raken.
- De op het typeplaatje aangegeven spanning moet met de spanning van de stroombron overeenkomen.
- Om risico 's te vermijden, mogen reparaties en het vervangen van onderdelen aan het apparaat alleen worden uitgevoerd door een erkende klantendienst.
- Elektrische veiligheidsinrichtingen in acht nemen:

Bij het leegpompen van zwembaden, tuinvijvers en fonteinën mogen pompompen enkel gebruikt worden via een aardlekschakelaar met een nominale afschakelstroom van max. 30mA. Indien

er zich personen in het zwembad of de vijver bevinden, mag de pomp niet gebruikt worden. Om veiligheidsredenen raden wij principieel aan het apparaat te gebruiken via een aardlekschakelaar (max. 30mA).

De elektrische aansluiting mag alleen uitgevoerd worden door een electricien.




De nationale bepalingen daartoe moeten zeker in acht genomen worden!

- De pompompe moet tegen vorst beschermd worden.
- De pomp mag niet drooglopen.
- Hou het motorgereedschap aan zijn geïsoleerde handgrepen vast wanneer u een bewerking uitvoert waarbij een schroef in contact zou kunnen komen met verborgen bedrading. Schroeven die in contact komen met een spanningvoerende geleider, kunnen ervoor zorgen dat de naakte metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning komen te staan, waardoor de gebruiker een elektrische schok zou kunnen krijgen.
- Bescherm het batterijpack tegen regen en vocht. Binnendringend water in de batterijlader verhoogt het gevaar voor een elektrische

schok.

- Laad enkel bij met de lader die door de fabrikant is opgegeven. Een lader die geschikt is voor een bepaald type batterij kan brandgevaar opleveren wanneer hij gebruikt wordt met een andere batterij.
- Laad geen andere batterijen op. De batterijlader is enkel geschikt voor het laden van onze batterijen binnen de opgegeven spanningsbereiken. Bij ander gebruik ontstaat er explosie- en brandgevaar.
- Hou de batterijlader proper. Vuil kan tot een gevaarlijke elektrische schok leiden.
- Controleer vóór elk gebruik de batterijlader, het snoer en de stekker. Gebruik de batterijlader niet wanneer er defecten opgemerkt worden. Maak zelf de batterijlader niet open maar laat hem enkel met originele onderdelen door vakbekwame mensen herstellen. Beschadigde batterijladers, kabels en stekkers verhogen het gevaar voor een elektrische schok.
- Gebruik de batterijlader niet op makkelijk ontbrandbare oppervlakken (bv. papier, textiel, enz.) of in brandgevaarlijke omgevingen. Er is gevaar voor brand door het opwarmen van de batterijlader tijdens het laden.
- Bij verkeerd gebruik van de batterij kan er vloeistof uit vrijkomen. Vermijd contact hiermee. Indien dit per ongeluk toch gebeurt, spoel dan met water. Indien de vloeistof met de ogen in contact komt, zoek dan bijkomend medische hulp. Vloeistof die uit de batterij vrijkomt kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- Maak zelf de batterij niet open. Er is gevaar voor kortsluiting.
- Bescherm de batterij tegen hitte, bv. tegen continue zonnestraling of vuur. Er is ontploffingsgevaar.
- Sluit de batterij niet kort. Er is ontploffingsgevaar.
- Indien de batterij beschadigd is of verkeerd gebruikt werd, kunnen er dampen vrijkomen. Indien u hier last van ondervindt, zorg dan voor voldoende verse lucht en contacteer een dokter.

De dampen kunnen het ademhalingsstelsel irriteren.




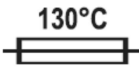
	<b>Verbrand de lader en de batterij niet.</b>
	<b>Stel de lader en de batterij niet bloot aan temperaturen boven 50 °C.</b>
	<b>Stel de lader en de batterij niet bloot aan vocht.</b>

## SYMBOLES


	<b>Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade</b>
	<b>Lees voor gebruik de handleiding.</b>
	<b>CE Conform de Europese toepasselijke standaarden op het gebied van veiligheid.</b>
<b>IPX*</b>	<b>IP-beschermingsklasse</b>

### *Pictogrammen op de oplader*

De volgende pictogrammen zijn van toepassing op de oplader:

	Klasse II - De machine is dubbel geïsoleerd een aarddraad is daarom niet nodig.
	Gebruik de lader enkel binnenshuis.
	Storingbestendige scheidingstransformator.
	Thermische beveiligingsschakelaar.

## ELEKTRISCHE VEILIGHEID

	Controleer of de op het typeplaatje van de lader vermelde spanning overeenkomt met de ter plaatse beschikbare netspanning.
---	--

## **ORIGINELE INSTRUCTIES**

---

De apparatuur voldoet aan de veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparatuur.

Lees de gebruiksaanwijzing door voordat u de apparatuur in gebruik neemt.

Onjuist gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade. Personen die niet bekend zijn met de instructies mogen de apparatuur niet bedienen. Bewaar de gebruiksaanwijzing op een veilige plaats.

Kinderen en jongeren mogen de apparatuur niet bedienen.

## **BEDOELD GEBRUIK**

---

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor oneigenlijk gebruik of als er met de machine is geknoeid.

Neem de veiligheidsaanwijzingen, montage- en gebruiksaanwijzingen en de geldende voorschriften ter voorkoming van ongevallen in acht.

Zet het apparaat niet aan als er mensen in het water zitten om te pompen.

Het apparaat mag niet worden gebruikt voor het vervoer van brandbare of gevaarlijke vloeistoffen of zout water. De watertemperatuur mag niet hoger zijn dan 35°C.

## **VEILIGHEIDSINFORMATIE**

---

De netspanning moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van de machine.

Als het voedingssnoer beschadigd raakt, moet dit worden vervangen door de fabrikant of zijn hersteldienst of een vergelijkbare ervaren persoon om eventuele gevaren te voorkomen.

Dit toestel mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of gebrek aan ervaring en kennis, als ze voldoende toezicht of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het toestel op een veilige manier en de hierbij horende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het toestel. Reiniging en gebruikeronderhoud mogen niet plaatsvinden door kinderen zonder toezicht.

Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om zeker te zijn dat ze niet spelen met de machine. Gebruik de pomp niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen. Niet in acht nemen van deze voorschriften zal een risico van brand of ontploffing inhouden.

Het transport van agressieve, abrasieve (slijpeffect), corrosieve, brandbare (bijv. motorbrandstoffen) of explosieve vloeistoffen, zout water, reinigingsmiddelen en levensmiddelen is niet toegestaan. De temperatuur van de getransporteerde vloeistof mag niet hoger zijn dan 40°C.

Let erop dat de pomp niet geschikt is voor continu gebruik (bijv. voor waterlopen in tuinvijvers).



Controleer de apparatuur regelmatig op correcte werking.

Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen. Bescherm de apparatuur tegen vorst en droogloop.

Controleer voor de inbedrijfstelling de apparatuur en kabels op eventuele beschadigingen.

Houd kinderen uit de buurt van de aangesloten pomp.

Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie en scherpe randen.

Gebruik de drukleiding of de stroomkabel niet om de apparatuur vast te zetten of te transporteren.

Gebruik alleen door de fabrikant goedgekeurde accessoires.

## **LAY-OUT**

---

1. Draaghandgreep
2. Voedingskabel
3. Pomphuis 11
4. Pompvoetstuk
5. Pompuitgang
6. Vlotterschakelaar
7. Klemendoos
8. Aan/uit-schakelaar
9. Overbelastingsbeveiliging
10. Batterij (niet inbegrepen)
11. Lader (niet inbegrepen)

## **INSTALLATIE**

---

Stationair draaien

- Met een vaste pijpleiding

- Met een flexibele slangleiding. Hang de pomp aan de draagbeugel of aan de onderkant van de schacht, maar hang hem nooit aan de kabel of drukslang.

De bodem van de schacht moet altijd vrij zijn van slib of andere onzuiverheden en heeft afmetingen van minstens 40 x 40 x 50 x 50 zodat de vlotterschakelaar vrij kan bewegen

Controleer of de vlotterschakelaar werkt.

Zorg ervoor dat de drukleiding goed is aangesloten.

De pomp is klaar voor gebruik wanneer deze is aangesloten op de klemmenkast.

## **DE ROTOR REINIGEN**

---

Bij verontreinigingen in het pomphuis moet het onderste deel van de pomp als volgt worden gedemonteerd:

1. Verwijder de 3 schroeven aan de onderkant van de zuigkooi.
2. Verwijder de zuigkooi uit het pomphuis.
3. Maak de rotor schoon met zuiver water.
4. Monteer in omgekeerde volgorde.

Zorg ervoor dat u de pomp niet op de rotor plaatst.

## GEBRUIK

---

Plaatsen / verwijderen van de oplaadbare batterij. Schakel het apparaat uit. Vooraleer u de batterij in de machine plaatst, moet u het batterij pack eerst in de houder steken.

1. Om de batterij in te zetten de batterij langsheen de leirail in de machine schuiven. Deze wordt met hoorbare klik vastgeklikt.
2. Om de batterij uit te nemen uit de machine, de ontgrendelknop indrukken en de batterij uittrekken.

## IN- EN UITSCHAKELLEN

---

1. Plaats de klemmenkast op een vlakke ondergrond.
2. Til het deksel van de klemmenkast op en plaats de opgeladen batterij langs de geleiderail in het apparaat. Normaal moet u de oplaadbare batterij horen vergrendelen op haar plaats.

Inschakelen: Zet de ON/OFF-schakelaar op "I".

Uitzetten: Schuif de ON/OFF-schakelaar naar de "O"-stand.

## TECHNISCHE GEGEVENS

---

Type water : Schoon en licht vervuild

Netspanning	20V
Vermogen	120W
Max. pompcapaciteit	3000 L/h
Max. opvoerhoogte	7 m
Max. onderdompelingsdiepte	5 m
Max. korrelgrootte	2.5mm
Max. watertemperatuur	35 °C
Type bescherming / Classe van isolatie	IPX8
Max. Werktijd	25min/2Ah – 50min/4Ah
Gewicht	3.17 kg



**AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsniveau 85dB(A) overschrijdt.**

Gewogen kwadratische gemiddelde waarde de van toepassing zijnde standaard : < 2.5 m/s<sup>2</sup>



**De aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde werd gemeten conform een genormaliseerde proefmethode en kan worden gebruikt om een instrument met een ander instrument te vergelijken; de aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde ook kan worden gebruikt voor een voorafgaande evaluatie van de blootstelling.**



Een waarschuwing die stipuleert dat de emissie van trilling in de loop van het werkelijke gebruik van het elektrische instrument kan verschillen van de aangegeven totale waarde, volgens de gebruiksmethodes van het instrument; door de noodzaak aan te geven de veiligheidsmaatregelen te identificeren met de bedoeling de operator te beschermen, welke gebaseerd zijn op een raming van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle bestanddelen van de werkingscyclus, zoals de stoptijden van het instrument en de werkingstijden in rust, naast de uitschakeltijd)

## REINIGING EN ONDERHOUD

---

- Schakel de machine uit en trek de batterij eruit voordat u werkzaamheden aan de apparatuur uitvoert.
- Gebruik een vochtige doek om de kunststof elementen te reinigen. Gebruik geen reinigingsmiddelen, oplosmiddelen of puntige voorwerpen.
- Verwijder eventuele verontreinigingen in het pomphuis.
- Geinig de bodem en wanden van de schacht om de 3 maanden

\_ Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst hersteld worden.

\_ **Als de vervanging van de voedingskabel noodzakelijk is, moet dit plaatsvinden door de fabrikant of zijn agent om een gevaar te voorkomen.**

## KLANTENSERVICE EN GEBRUIKSADVIEZEN

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen. Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op : [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)

Het X-PERFORMER-team voor gebruikadviezen helpt u graag bij vragen over onze producten en toebehoren : [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

## OPSLAG

---

- Reinig zorgvuldig de gehele machine en het toebehoren.
- Berg de machine op buiten het bereik van kinderen, in een stabiele en veilige positie en op een droge plaats met een gematigde temperatuur. Vermijd te hoge en te lage temperaturen.
- Bescherm de machine tegen direct invallend licht. Bewaar ze, indien mogelijk, op een donkere plaats.
- Bewaar de machine niet in plastic of Nylon zakken om te vermijden dat er zich vocht ophoopt

### Bewaren van de batterij

- Bewaar uw batterijen op een koele plaats. De optimale temperatuur om uw batterij voor langere tijd te bewaren bedraagt 2°C (het verlies in capaciteit zal slechts 6% per jaar bedragen (t.o.v. 20% bij 25°C)). Bewaar batterijen nooit in ontladen toestand.
  - Het is beter voor Li-ion batterijen om ze regelmatig te herladen. De ideale lading voor het langdurig opbergen van uw Li-ion batterij bedraagt 40% van de capaciteit.
-

## GARANTIE

---

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.



### VERDUBBEL UW GARANTIE

Registreer uw garantie op  
[www.elemttechnic.com](http://www.elemttechnic.com)

#### DOOR TE REGISTREREN:

\* U verdubbelt de duur van uw garantie

\* U profiteert van regelmatige informatie over onze nieuwe producten en onze promoties

## HERSTELLINGEN

---

Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen accessoires en reserveonderdelen. Als de apparatuur ondanks onze kwaliteitscontroles en uw onderhoud op een dag defect raakt, laat deze dan alleen repareren door een erkende elektricien.

## MILIEUBESCHERMING

---



Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef hem dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.



*Li-ion*

#### Batterijen

Afgedankte batterijen dienen op milieuvriendelijke wijze en in overeenstemming met de geldende voorschriften te worden afgevoerd.

- Ontlaad de batterij door de machine onbelast te laten draaien totdat de motor stopt.
- Verwijder de batterij uit de machine.
- Lever de batterij als klein chemisch afval in bij het milieudepot in uw gemeente.

## PROBLEMEN VERHELPEN

---

<b>Defecten</b>	<b>Oorzaken</b>	<b>Rechtsmiddelen van de opdrachtgever</b>
Pomp start niet	Li-ion batterij loskoppelen Gelijkstroomonderbreker geactiveerd Schakelaar staat uit 4. Automatische schakelaar geblokkeerd 5. Koolstofborstel versleten	1. Installeer de batterij op correcte wijze. 2. Reset de gelijkstroomonderbreker 3. Zet de schakelaar uit 4. Automatische schakelaar controleren en verstopping verwijderen. 5. Vervang koolstofborstel
Debiet onvoldoende	Lage batterijspanning 2. Pompvoetstukinlaatrooster geblokkeerd	1. De batterij vervangen 2. Gebruik een waterstraal om het inlaatrooster van het pompvoetstuk te reinigen.
Pomp heeft geen of weinig afvoer	Lage batterijspanning 2. Rotor geblokkeerd	1. De batterij vervangen 2. De rotor reinigen en de obstructie verwijderen.


# GB SUBMERSIBLE PUMP


## APPLICATION

This pump is used primarily as cellar pump. When installed in a shaft, the pump provides protection from flooding.

It is also used wherever water has to be moved from one place to another, e.g. in the home, agriculture, horticulture, plumbing and many other applications.

It is not designed for commercial use.

	<b>WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.</b>
---	--

	<b>WARNING</b> <b>Packing materials are no toys!</b> <b>Children must not play with plastic bags!</b> <b>Danger of suffocation!</b>
---	--

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS


Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

### Caution

*The appliance is not suitable for continuous pump operation (e.g. continuous circulation in a pond) or as a stationary installations (such as a lifting device, fountain pump).*

*Caustic, slightly inflammable and other explosive substances such as petrol, petroleum, diluted nitrogen, greases, oils, salt water and waste water from toilets as well as sludgy water that has a slower flow capacity than water, should not be transported using the pump. The temperature of the transported fluids should not exceed 35°C.*

## SAFETY INSTRUCTIONS

	<b>Danger of death</b> <i>Violating these safety instructions may result in death through electrocution.</i>
---	---

- Check the power cord with mains plug for damage before every use. If the power cord is damaged, please arrange immediately for the exchange by an authorized customer service or a skilled electrician.
  - All electrical sockets should be fixed in an area that is protected against floods.
  - Unsuitable extension cables can be hazardous. Only use extension cables outdoors which have been approved for this purpose and labelled with a sufficient cable cross-section.
- The plug and coupling of the extension cable used must be spray watertight.
- Do not use the mains cable or the cable of the level sensor to transport or fasten the appliance.
  - To separate the machine from the mains, pull the plug and not the power cord.
  - Do not scrape the power cord across sharp edges and ensure that it does not get pressed.

The voltage indicated on the type plate must correspond to the voltage of the electrical source.

To avoid risks, all repairs and replacement of spare parts may only be carried out by the authorised customer service personnel.

Follow the rules for electrical safety of equipment:

When pumping out swimming pools, garden ponds and fountains, only using a earth-leakage circuit breaker with a nominal leakage current of max. 30 mA with the immersion pump. Do not operate the pump if there are persons located in the swimming pool or the garden pond.

For safety reasons, we recommend that you operate the appliance only via a earth-leakage circuit breaker (max. 30 mA).

The electrical connection of the system may only be performed by a qualified electrician. Please follow the respective national regulations!

This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or lacking experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or are instructed by these persons on the use of the device. Children should be supervised, to ensure that they do not play with the device

The submersible motor-driven pump must be protected from frost.

The pump must be protected from running dry.

Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring. Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Protect the battery charger from rain and moisture. The penetration of water in a battery charger increases the risk of electric shock.

Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery, it may create a risk of fire when used with another battery.

Do not charge other batteries. The battery charger is suitable only for charging our batteries within the listed voltage range. Otherwise there is danger, fire and explosion.

Keep the battery charger clean. Contamination may cause the danger of electric shock.

Check the battery charger, cable and plug each time before using. Do not use the battery charger when defects are detected. Do not open the battery charger yourself and have it repaired only by qualified personnel using original spare parts. Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.

Do not operate the battery charger on easily inflammable surfaces (e. g. paper, textiles, etc.) or in combustible environments. There is danger of fire due to the heating of the battery charger during charging.




Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Do not open the battery yourself. There is danger of a short circuit.




Protect the battery against heat, e.g., including against continuous sun irradiation and fire. There is a danger of explosion.

Do not short-circuit the battery. There is a danger of explosion.

□ In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. In case of complaints, provide for fresh air and consult a physician. The vapours can irritate the respiratory system.

	<b>Do not incinerate battery.</b>
	<b>Do not expose charger and battery to temperatures above 50 °C.</b>
	<b>Do not expose charger and battery to water.</b>

### PICTOGRAMS

	<b>Denotes risk of personal injury or damage to the tool.</b>
	<b>Read manual before use</b>
	<b>In accordance with essential applicable safety standards of European directives</b>

### ORIGINAL INSTRUCTIONS.

The equipment complies with the safety regulations required for electrical equipment.




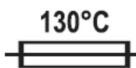
Read through the instructions for use before starting up the equipment.

Improper use can lead to personal injury and property damage. Persons, who are not familiar with the instructions, may not operate the equipment. Keep the instructions for use in safe custody.


Children and youths are not permitted to operate the equipment.

<b>IPX*</b>	<b>IP protection class</b>
-------------	----------------------------

The following pictograms have been applied to the charger:

	<b>"Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary</b>
	<b>Only use the battery charger indoors.</b>
	<b>Fail-safe isolating transformer.</b>
	<b>Cut-out switch.</b>

### ELECTRICAL SAFETY

	<b>Check whether the voltage indicated on the type plate of the charger corresponds to the mains voltage.</b>
---	---



## **INTENDED USE**

---

The manufacture assumes no liability whatsoever for improper use or if the machine has been tampered with.

Give equal attention to the safety instructions, assembly and operating instructions as well as prevailing accident prevention regulations.

Don't turn the device on if there are people in the water to pump.

The device must not be used to transport flammable or dangerous liquids or salt water. The water temperature must not exceed 35°C.

## **SAFETY INFORMATION**

---

The mains voltage must correspond to the information on the machine's type plate.

If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a customer service agent of the same or a similarly qualified person in order to prevent hazards.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children UK shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Do not use the equipment in the vicinity of flammable liquids or gases. Non-observance will result in a risk of fire or explosion.

The transportation of aggressive, abrasive (grinding effect), corrosive, combustible (e.g. motor fuels) or explosive liquids, salt water, cleaning agents and foodstuffs is not permitted. The temperature of the liquid being transported must not exceed 40°C.

Please note that the pump is not suitable for continuous operation (e.g. for watercourses in garden ponds). Check the equipment regularly for correct functioning.

Store the device in a dry place and out of the reach of children. Protect the equipment from frost and dry running.

Before start-up, check the equipment and cables for any damages.

Keep children away from the connected equipment.

Protect the cable from heat, oil, and sharp edges.

Do not use the pressure line or the power cable to fasten or transport the equipment.

Only use accessories recommended by the manufacturer.

## LAYOUT

---

1. Carrying handle
2. Mains cable
3. Pump casing 11
4. Pump pedestal
5. Pump output
6. Float switch
7. Terminal box
8. On/Off switch
9. Overload protection
10. Battery (not included)
11. Charger (not included)

## INSTALLATION

---

Stationary

- With a fixed pipeline
- With a flexible hose line Hang the pump on the carrying handle or on the bottom of the shaft, but never hang it by the cable or pressure hose.

The bottom of the shaft must always be free of sludge or other impurities and have dimensions of at least 40 x 40 x 50 so that the float switch can move freely.

Check that the float switch is working .

Make sure that the pressure line is properly attached.

The pump is ready to operate when it is connected to the terminal box.

## CLEANING THE IMPELLER

---

In case of impurities in the pump casing, the lower part of the pump must be dismantled as follows:

1. Remove the 3 screws on the lower side of the suction cage.
2. Remove the suction cage from the pump casing.
3. Clean the impeller with clear water.
4. Reassemble in the reverse order.

Make sure that you don't put the pump down on the impeller

## OPERATION

---

Insert / remove rechargeable battery Switch off the apparatus. Before you insert the battery in the machine, you must insert the battery pack in holder first.

1. To insert the battery , push the battery along the guide rail into the appliance. It locks into place audibly.
2. To remove the battery from the appliance, press the release button and pull the battery out.

## SWITCHING ON AND OFF

---

1. Place the terminal box on a level surface.
2. Lift the cover of the terminal box and insert the charged battery along the guide rail into the apparatus.  
You should be able to hear the rechargeable battery lock into place.

To switch on: Press the ON/OFF switch to 'I' position

To switch off: Press the ON/OFF switch briefly to 'O' position

## TECHNICAL DATA

---

Type      **Clean and slightly dirty water**

Voltage	20V
Power	120W
Max. pump capacity	3000 L/h
Max. lift	7 m
Max. submerging depth	5 m
Max. grain size	2.5mm
Max. water temperature	35 °C
Type of protection / Insulation class	IPX8
Max working time	25min/2Ah – 50min/4Ah
Weight	3.17 kg



### ATTENTION !

**The sound power pressure may exceed 85 dB(A), in this case individual hearing protection must be worn.**

Weighted root mean square acceleration according to relevant standard. : < 2.5 m/s<sup>2</sup>



**The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another that the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.**



**A warning that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).**

## SERVICE DEPARTMENT

---

- Before performing any work on the equipment, turn the machine off and pull the battery out. - -
- Use a damp cloth to clean the plastic elements. Do not use any cleansers, solvents, or pointed objects.
- Remove any impurities in the pump casing.
- Clean the bottom and walls of the shaft every 3 months.

\_ Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.

\_ **If replacing the power cord is necessary, it should be done by the manufacturer or his agent to avoid a hazard.**

### **After-sales Service and Application Service**

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under: [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)

X-PERFORMER application service team will gladly answer questions concerning our products and their accessories : [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

## STORAGE

---

- \_ Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- \_ Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- \_ Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- \_ Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

### **Battery storage**

\_ Store your batteries in a cool area. Optimal temperature for storing your Li-ion battery for longer term is 2°C. (capacity loss will only be 6% / year (compared to 20% at 25°C)). Never store batteries in discharged condition.

\_ It is better for Li-ion batteries to recharge them frequently. Optimal long time storage charge for your Li-ion battery is at 40% of their capacity.

## GARANTEE

---

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.



**VERDUBBEL UW GARANTIE**

**Registreer uw garantie op [www.elemtechnic.com](http://www.elemtechnic.com)**

**DOOR TE REGISTREREN:**

\* U verdubbelt de duur van uw garantie

\* U profiteert van regelmatige informatie over onze nieuwe producten en onze promoties


## REPAIRS


---

Only use accessories and spare parts recommended by the manufacturer. If the equipment should fail some day in spite of our quality controls and your maintenance, only have it repaired by an authorized electrician.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

---

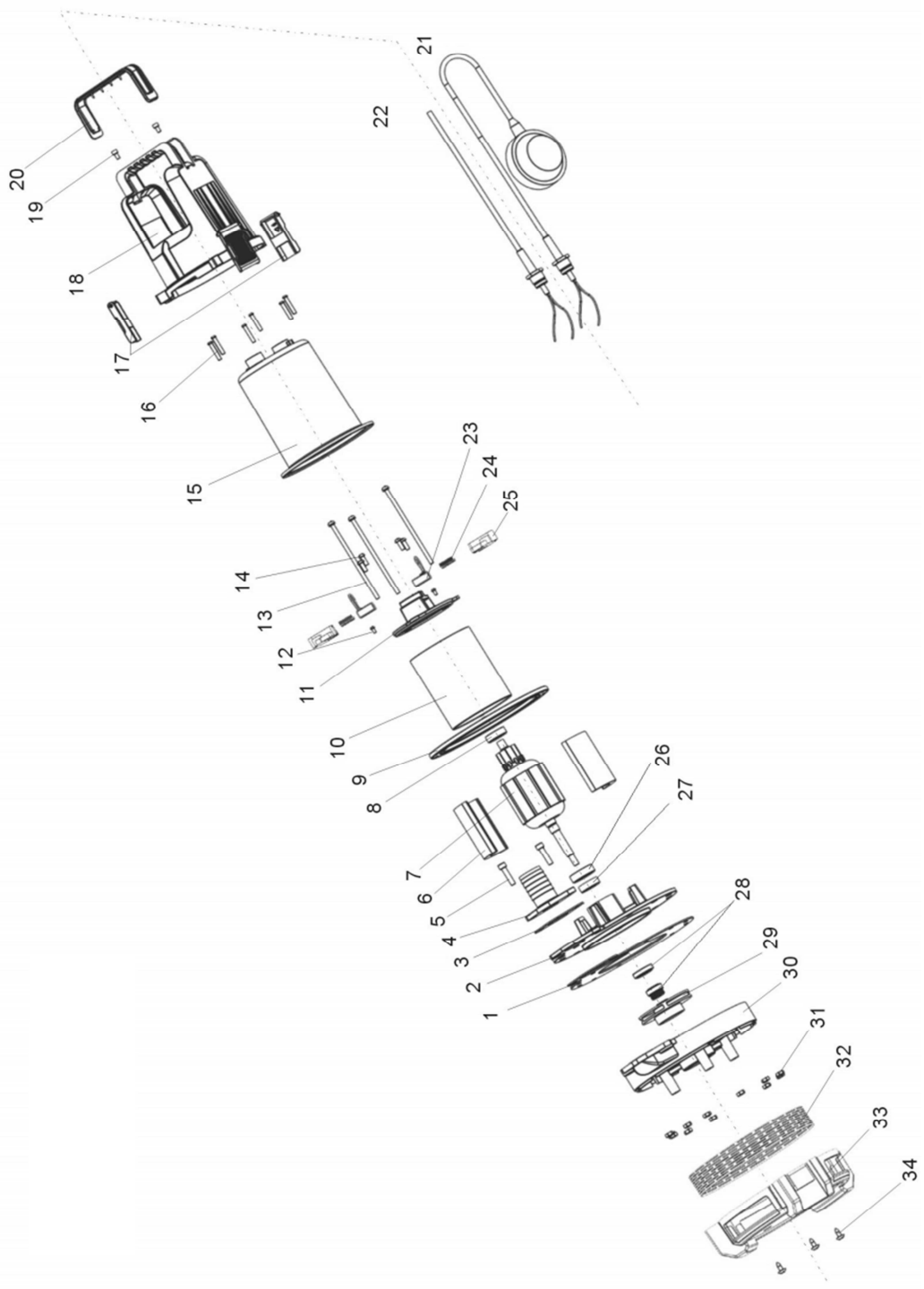
	<p><b>Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.</b></p>
---	--

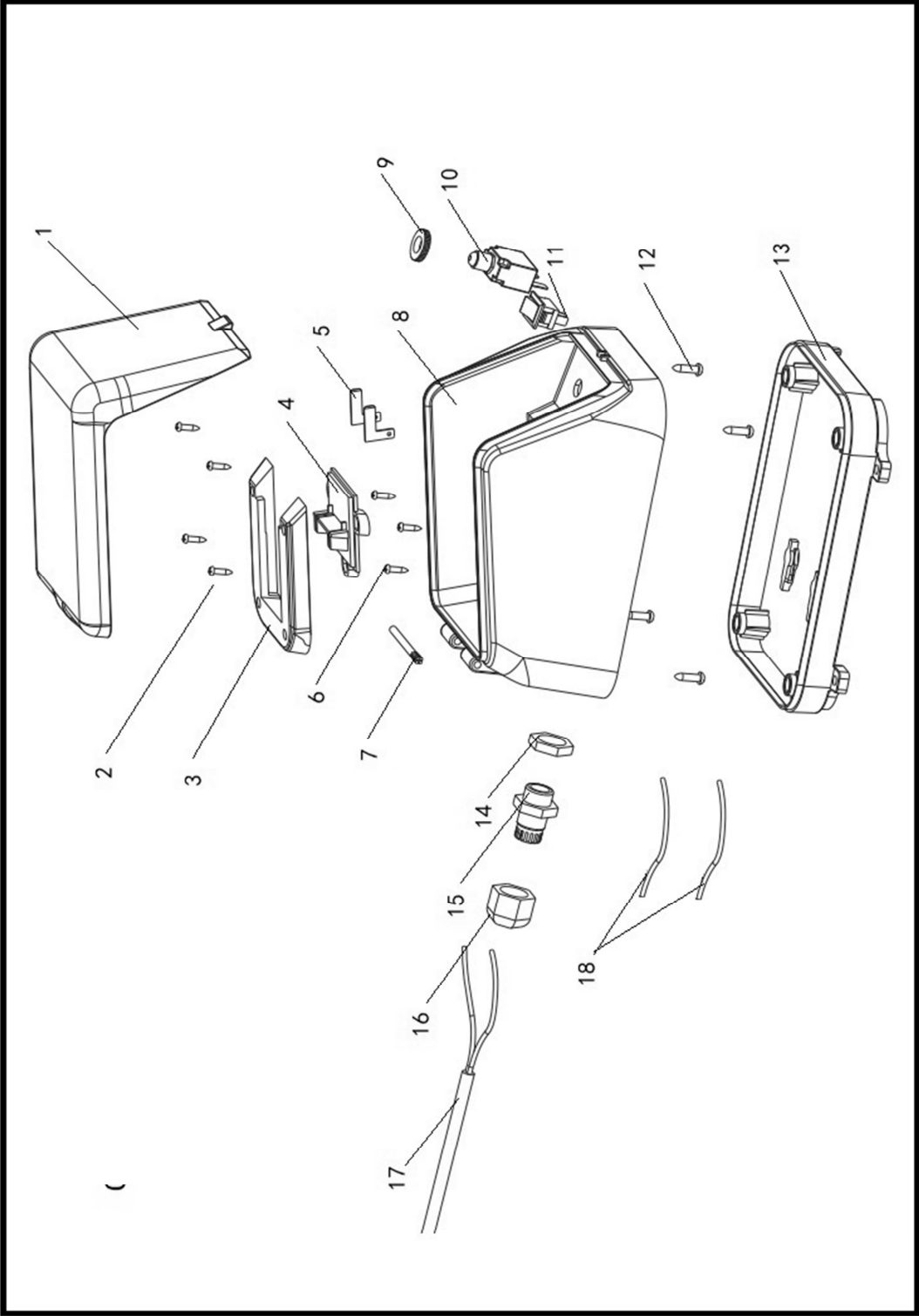
 <p><i>Li-ion</i></p>	<p><b>Batteries</b></p> <p>Unwanted batteries should be disposed of in an environmentally friendly way and in conformance with the local regulations.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Discharge the battery by letting the machine run at no load speed until the motor stops.             <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Remove the battery from the machine.</li> </ul> </li> <li><input type="checkbox"/> Hand in the battery as chemical waste with the recycling station in your municipality.</li> </ul>
--	---

## TROUBLESHOOTING

---

Faults	Causes	Remedies
Pump does not start	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Disconnect of Li-ion battery</li> <li>2. DC breaker triggered</li> <li>3. Switch is off</li> <li>4. Automatic switch blocked</li> <li>5. Carbon brush run out</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Connect the battery correctly</li> <li>2. Reset the DC breaker</li> <li>3. Turn on the switch</li> <li>4. Check automatic switch and remove obstruction</li> <li>5. Replace carbon brush</li> </ol>
Flow rate insufficient	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Low voltage of battery</li> <li>2. Pump pedestal inlet grating blocked</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace the battery</li> <li>2. Use a water jet to clean the pump pedestal inlet grating</li> </ol>
Pump has no or little discharge	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Low voltage of battery</li> <li>2. Impeller blocked</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace the battery</li> <li>2. Clean impeller and Remove the obstruction</li> </ol>








**PRESENTATION DE LA GAMME COMPLETE**  
**PRESENTATIE VAN HET COMPLETE ASSORTIMENT**  
**PRESENTATION OF THE COMPLETE RANGE**  
**PRESENTAZIONE DELL'INTERA GAMMA**






**20V Max.**




- *Toutes les machines sont livrées sans batterie et sans chargeur*
- *Alle machines worden zonder batterij geleverd en zonder lader*
- *All machines are delivered without battery and without charger*
- *Tutte le macchine vengono consegnate senza batteria e senza caricatore*






<p>Ref : XP2CID20LI</p>		<p>Visseuse/perceuse percussion</p> <p>Klopboormachine</p> <p>Impact drill</p> <p>Trapano avvitatore a percussione</p>	<p>5411074208486</p>
<p>Ref : XPCID20LI</p>		<p>Visseuse/perceuse percussion</p> <p>Klopboormachine</p> <p>Impact drill</p> <p>Trapano avvitatore a percussione</p>	<p>5411074208455</p>
<p>Ref : XPRH20LI</p>		<p>Marteau perforateur</p> <p>Boorhamer</p> <p>Hammer drill</p> <p>Martello tassellatore</p>	<p>5411074208851</p>











<p>Ref : XPRH20LI-BL</p>		<p>Marteau perforateur Boorhamer Hammer drill Martello tassellatore</p>	<p>5411074208868</p>
<p>Ref : XPAG11520LI</p>		<p>Meuleuse d'angle Haakse slijper Angle grinder smerigliatrice</p>	<p>5411074208493</p>
<p>Ref : XPSD20LI</p>		<p>Ponceuse a main Handpalmschuurmachine Handpalm sander Levigatrice manuale</p>	<p>5411074208509</p>
<p>Ref : XPMLT20LI</p>		<p>Outils multifonctions Multifunctioneel gereedschap Multi-use tool Utensile multifunzione</p>	<p>5411074208530</p>
<p>Ref : XPIW20LI</p>		<p>Boulonneuse à chocs Slagmoersleutel Impact wrench Avvitatore a percussione</p>	<p>5411074208479</p>


<p>Ref : XPINFLA20LI</p>		<p>Gonfleur/dégonfleur Inflator/deflator Inflator/deflator Gonfiatore/sgonfiatore</p>	<p>5411074208943</p>
<p>Ref : XPCS20LI</p>		<p>Scie circulaire Cirkelzaag Circular saw Sega circolare</p>	<p>5411074208523</p>
<p>Ref : XPCS20LI-BL</p>		<p>Scie circulaire Cirkelzaag Circular saw Sega circolare</p>	<p>5411074208882</p>
<p>Ref : XPJS20LI</p>		<p>Scie sauteuse pendulaire Decoupeerzaag Jigsaw Seghetto oscillatorio</p>	<p>5411074208516</p>
<p>Ref : XPRS20LI</p>		<p>Scie sabre Reciprozaag Reciprocating saw Seghetto frontale</p>	<p>5411074208837</p>



<p>Ref : XPMS210</p>		<p>Scie a onglets Verstekzaag Mitre saw Sega per tagli obliqui</p>	<p>5411074208998</p>
<p>Ref : XPSPR20LI</p>		<p>Projecteur à LED portable Draagbare LED-straler Portable LED floodlight Lampada LED portatile</p>	<p>5411074208899</p>
<p>Ref : XPSPR20LI</p>		<p>Lampe LED Ledlamp Lamp LED Lampada LED</p>	<p>5411074208844</p>
<p>Ref : XPABIDON20-12L</p>		<p>Vide-cendres Aszuiger Ash cleaner Aspiracenere</p>	<p>5411074209001</p>
<p>Ref : XPVC20LIBL-10L</p>		<p>Aspirateur eaux et poussières Nat/droogzuiger Vacuumcleaner wet/dry Aspirapolvere bagnato/asciutto</p>	<p>5411074209018</p>

<p>Ref : XPVC20LIBL-30L</p>		<p>Aspirateur eaux et poussières</p> <p>Nat/droogzuiger</p> <p>Vacuumcleaner wet/dry</p> <p>Aspirapolvere bagnato/asciutto</p>	<p>5411074209025</p>
<p>Ref : XPFAN20LI-230</p>		<p>Ventilateur</p> <p>Fan</p> <p>Ventilatore</p>	<p>5411074208974</p>
<p>Ref : XP2AIR20LI</p>		<p>Gonfleur/dégonfleur</p> <p>Inflator/deflator</p> <p>Inflator/deflator</p> <p>Gonfiatore/sgonfiatore</p>	<p>5411074208950</p>
<p>Ref : XPDCB40LIBL-2B</p>		<p>Débroussailleuse</p> <p>Bosmaaier</p> <p>Brush cutter</p> <p>Decespugliatrice</p>	<p>5411074208554</p>
<p>Ref : XPSE20LI</p>		<p>Souffleur</p> <p>Blazer</p> <p>Blower</p> <p>Soffiatore</p>	<p>5411074208585</p>

<p><b>Ref :</b> <b>XPASB40LI-2B</b></p>		<p>Souffleur/aspirateur Blazer/zuiger Blower/vacuum Soffiatore/aspiratore</p>	<p>5411074208912</p>
<p><b>Ref :</b> <b>XPCB20LI-T</b></p>		<p>Coupe-bordure Grastrimmer Grass trimmer Taglia erba</p>	<p>5411074208547</p>
<p><b>Ref :</b> <b>XPTH20LI</b></p>		<p>Taille haie Haagschaar Hedge trimmer Tagliasiepi</p>	<p>5411074208578</p>
<p><b>Ref :</b> <b>XPTDE3320LI</b></p>		<p>Tondeuse Grasmaaier Lawn mower Tosaerba</p>	<p>5411074208615</p>

<p><b>Ref :</b> <b>XPTDE4320LI</b></p>		<p>Tondeuse Grasmaaier Lawn mower Tosaerba</p>	<p>5411074208622</p>
<p><b>Ref :</b> <b>XPMTBE20LI</b></p>		<p>Motobineuse Tuinfrees Cultivator Sarchiatrice</p>	<p>5411074208608</p>
<p><b>Ref :</b> <b>XPCSTH20LI</b></p>		<p>Cisaille à haie/gazon Gras/heggenschaar Grass/hedge shear Tagliaerba/tagliasiepi</p>	<p>5411074208561</p>
<p><b>Ref :</b> <b>XPCBR20LI</b></p>		<p>Scie branche Tak zag Branch saw Sega ramo</p>	<p>5411074208639</p>

<p><b>Ref :</b> <b>XP2PSTH20LI</b></p>		<p>Taille haie télescopique 2 en 1</p> <p>Telescopische haagschaar 2 in 1</p> <p>Telescopic hedge trimmer 2 in 1</p> <p>Tagliasiepi telescopico 2 in 1</p>	<p>5411074209223</p>
--	---	--	----------------------

<p><b>Ref :</b> <b>XPTR20LI</b></p>		<p>Tronconneuse</p> <p>Kettingzaag</p> <p>Chainsaw</p> <p>Motosega</p>	<p>5411074208929</p>
<p><b>Ref :</b> <b>XPTR040LI-2B</b></p>		<p>Tronconneuse</p> <p>Kettingzaag</p> <p>Chainsaw</p> <p>Motosega</p>	<p>5411074208936</p>

<p><b>Ref :</b> <b>XPCHYDRO20LI</b></p>		<p>Pompe submersible</p> <p>Dompelpomp</p> <p>Submersible pump</p> <p>Pompa sommersa</p>	<p>5411074208981</p>
---	---	--	----------------------

**BATTERIES / ACCU / BATTERY / BATTERIA**

<p><b>Ref :</b> <b>XPBAT2A</b></p>	 <p>20Vmax 2.0Ah</p>	<p>Batterie lithium Lithium batterij Lithium battery Batteria li-ion</p>	<p>5411074208417</p>
<p><b>Ref :</b> <b>XPBAT4A</b></p>	 <p>20Vmax 4.0Ah</p>	<p>Batterie lithium Lithium batterij Lithium battery Batteria li-ion</p>	<p>5411074208424</p>

**CHARGEUR RAPIDE / SNELLE OPLADER /  
FAST CHARGER / CARICATORE RAPIDO**

<p><b>Ref :</b> <b>XPCHAR1</b></p>		<p>Chargeur rapide Snelle oplader Fast charger Caricabatterie rapido</p>	<p>5411074208431</p>
<p><b>Ref :</b> <b>XPCHAR2-1</b></p>		<p>Chargeur rapide 2 Batteries Snelle oplader 2 batterijen Fast charger 2 batteries Caricabatterie rapido 2 batterie</p>	<p>5411074208448</p>





SN : 2020.05 :001~500

09.05.13239

Date d'arrivée - Aankomstdatum - Date of arrival Ankuftsdatum - Data di arrivo: Fecha de llegada : 15/07/2020

Année de production - Productiejaar - Year of production - Fertigungsjaar

Anno di produzione- Año de fabricación : 2020

**Déclaration CE de conformité**



**X-PERFORMER** certifie que les machines :

**Pompe submersible XPCHYDRO20LI**

sont en conformité avec les normes

suivantes :

EN 60335-2-41 :2003/A2 :2010

EN 60335-1 :2012/A13 :2017

EN 62233 :2008

AfPS GS 2014 :01 PAK

EN 55014-1 :2017

EN 55014-2 :2015

EN 62321-1 :2013

EN 62321-2 :2014

EN 62321-3-1 :2014

EN 62321-4 :2014

EN 62321-5 :2014

EN 62321-6 :2015

EN 62321-7-1 :2015

EN 62321-7-2 :2017

EN 62321-8 :2017

Et satisfont aux directives suivantes :

2014/35/UE(LVD) - 2014/30/UE(EMC)

(UE)2015/863(ROHS)

Belgique Mai 2020

Mr Joostens Pierre

Président-Directeur Général

X-PERFORMER, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

**EG-verklaring van overeenstemming**



**X-PERFORMER** verklaart dat de machines:

**Onderwaterpomp XPCHYDRO20LI**

in overeenstemming zijn met de volgende

normen:

EN 60335-2-41 :2003/A2 :2010

EN 60335-1 :2012/A13 :2017

EN 62233 :2008

AfPS GS 2014 :01 PAK

EN 55014-1 :2017

EN 55014-2 :2015

EN 62321-1 :2013

EN 62321-2 :2014

EN 62321-3-1 :2014

EN 62321-4 :2014

EN 62321-5 :2014

EN 62321-6 :2015

EN 62321-7-1 :2015

EN 62321-7-2 :2017

EN 62321-8 :2017

En voldoen aan de volgende richtlijnen:

2014/35/EU(LVD) - 2014/30/EU(EMC)

(EU)2015/863(ROHS)

België mei 2020

Mr Joostens Pierre

Directeur

X-PERFORMER, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

**EC declaration of conformity**



**X-PERFORMER** declares that the machines:

**Submergible pump XPCHYDRO20LI**

have been designed in compliance with the following standards:

EN 60335-2-41 :2003/A2 :2010

EN 60335-1 :2012/A13 :2017

EN 62233 :2008

AfPS GS 2014 :01 PAK

EN 55014-1 :2017

EN 55014-2 :2015

EN 62321-1 :2013

EN 62321-2 :2014

EN 62321-3-1 :2014

EN 62321-4 :2014

EN 62321-5 :2014

EN 62321-6 :2015

EN 62321-7-1 :2015

EN 62321-7-2 :2017

EN 62321-8 :2017

And in accordance with the following directives:

2014/35/EU(LVD) - 2014/30/EU(EMC)

(EU)2015/863(ROHS)

*Belgium May 2020*

Mr Joostens Pierre

Director

X-PERFORMER, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

**EG-Konformitätserklärung**



**X-PERFORMER** erklärt hiermit, daß der

**Tauchpumpe XPCHYDRO20LI**

entsprechend den Normen:

EN 60335-2-41 :2003/A2 :2010

EN 60335-1 :2012/A13 :2017

EN 62233 :2008

AfPS GS 2014 :01 PAK

EN 55014-1 :2017

EN 55014-2 :2015

EN 62321-1 :2013

EN 62321-2 :2014

EN 62321-3-1 :2014

EN 62321-4 :2014

EN 62321-5 :2014

EN 62321-6 :2015

EN 62321-7-1 :2015

EN 62321-7-2 :2017

EN 62321-8 :2017

Und entsprechend folgenden Richtlinien

konzipiert wurde:

2014/35/EU(LVD) - 2014/30/EU(EMC)

(EU)2015/863(ROHS)

*Belgien Mai 2020*

Mr Joostens Pierre

Direktor

X-PERFORMER, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

**Dichiarazione CE di conformità**



**X-PERFORMER** dichiara che le macchine:

**Pompa sommersibile XPCHYDRO20LI**

sono state concepite in conformità con i  
seguenti standard:

EN 60335-2-41 :2003/A2 :2010

EN 60335-1 :2012/A13 :2017

EN 62233 :2008

AfPS GS 2014 :01 PAK

EN 55014-1 :2017

EN 55014-2 :2015

EN 62321-1 :2013

EN 62321-2 :2014

EN 62321-3-1 :2014

EN 62321-4 :2014

EN 62321-5 :2014

EN 62321-6 :2015

EN 62321-7-1 :2015

EN 62321-7-2 :2017

EN 62321-8 :2017

E con le seguenti direttive:

2014/35/EU(LVD) - 2014/30/EU(EMC)

(EU)2015/863(ROHS)

*Belgio maggio 2020*

Mr Joostens Pierre,  
Direttore

X-PERFORMER, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

**Declaración CE de conformidad**



**X-PERFORMER** declara que las máquinas:

**Bomba sumergible XPCHYDRO20LI**

han sido diseñadas de acuerdo con las  
siguientes normas:

EN 60335-2-41 :2003/A2 :2010

EN 60335-1 :2012/A13 :2017

EN 62233 :2008

AfPS GS 2014 :01 PAK

EN 55014-1 :2017

EN 55014-2 :2015

EN 62321-1 :2013

EN 62321-2 :2014

EN 62321-3-1 :2014

EN 62321-4 :2014

EN 62321-5 :2014

EN 62321-6 :2015

EN 62321-7-1 :2015

EN 62321-7-2 :2017

EN 62321-8 :2017

Y con las siguientes directrices:

2014/35/EU(LVD) - 2014/30/EU(EMC)

(EU)2015/863(ROHS)

*Bélgica mayo 2020*

Mr Joostens Pierre  
Director

X-PERFORMER, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

**Declaração "CE" de conformidade**



**X-PERFORMER** declara que as máquinas:

**Bomba submersível XPCHYDRO20LI**

foram concebidas em conformidade com as seguintes normas:

EN 60335-2-41 :2003/A2 :2010

EN 60335-1 :2012/A13 :2017

EN 62233 :2008

AfPS GS 2014 :01 PAK

EN 55014-1 :2017

EN 55014-2 :2015

EN 62321-1 :2013

EN 62321-2 :2014

EN 62321-3-1 :2014

EN 62321-4 :2014

EN 62321-5 :2014

EN 62321-6 :2015

EN 62321-7-1 :2015

EN 62321-7-2 :2017

EN 62321-8 :2017

E de acordo com as seguintes directivas:

2014/35/EU(LVD) - 2014/30/EU(EMC)

(EU)2015/863(ROHS)

*Bélgica maio 2020*

Mr Joostens Pierre  
Gerente

X-PERFORMER, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

**Deklaracja zgodności WE**



**X-PERFORMER** oświadcza że maszyny:

**Pompa zanurzeniowa XPCHYDRO20LI**

została zaprojektowana zgodnie z następującymi normami:

EN 60335-2-41 :2003/A2 :2010

EN 60335-1 :2012/A13 :2017

EN 62233 :2008

AfPS GS 2014 :01 PAK

EN 55014-1 :2017

EN 55014-2 :2015

EN 62321-1 :2013

EN 62321-2 :2014

EN 62321-3-1 :2014

EN 62321-4 :2014

EN 62321-5 :2014

EN 62321-6 :2015

EN 62321-7-1 :2015

EN 62321-7-2 :2017

EN 62321-8 :2017

I zgodnie z następującymi dyrektywami:

2014/35/EU(LVD) - 2014/30/EU(EMC)

(EU)2015/863(ROHS)

*Belgia maj 2020*

Mr Joostens Pierre ,  
Kierownik

X-PERFORMER, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique



81, rue de Gozée  
6110 Montigny-le-Tilleul  
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86

**S.A.V**

**sav@eco-repa.com**



Site S.A.V. D.N.V. Website  
**www.eco-repa.com**  
Your after sale partner



**Service Parts separated**



32 / 71 / 29 . 70 . 83



32 / 71 / 29 . 70 . 86

**Fabriqué en Chine - Vervaardigd in China - Made in China**

**2020**